

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2005/44/EF

2008/EØS/62/15

av 7. september 2005

om harmoniserte vannveisinformasjons tjenester (RIS) på innlands vannveier i Fellesskapet(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 71,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Utnytting av informasjons- og kommunikasjonsteknologi på innlands vannveier bidrar sterkt til å gjøre transport på innlands vannveier sikrere og mer effektiv.
- 2) Noen medlemsstater tilbyr allerede nasjonale anvendelser av informasjonstjenester på ulike vannveier. For å sikre et harmonisert, samvirkende og åpent hjelpe- og informasjonssystem for navigering på Fellesskapets nettverk av innlands vannveier bør det innføres felles krav og tekniske spesifikasjoner.
- 3) Av sikkerhetsgrunner og av hensyn til felleseuropeisk harmonisering bør innholdet i de felles kravene og de tekniske spesifikasjonene bygge på det arbeid som relevante internasjonale organisasjoner, som for eksempel PIANC (International Navigation Association), Sentralkommisjonen for skipsfart på Rhinen (CCNR) og De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa (UNECE) har utført på området.
- 4) Vannveisinformasjons tjenester (RIS) bør bygge på samvirkende systemer basert på åpne og offentlige standarder som er tilgjengelige for alle systemleverandører og -brukere uten noen form for forskjellsbehandling.
- 5) På nasjonale, seilbare innlands vannveier som ikke er knyttet sammen med en annen medlemsstats seilbare nettverk, må ikke kravene og de tekniske spesifikasjonene være obligatoriske. Det anbefales likevel å innføre RIS, slik de er definert i dette direktiv, på disse innlands vannveiene og å sørge for at de samvirker med eksisterende systemer.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 255 av 30.9.2005, s. 152, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 11/2006 av 27. januar 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 17 av 30.3.2006, s. 12.

⁽¹⁾ EUT C 157 av 28.6.2005, s. 56.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 23. februar 2005 (ennå ikke offentliggjort i EUT). Rådsbeslutning av 27. juni 2005.

6) Utviklingen av RIS bør ta utgangspunkt i mål som sikkerhet, effektivitet og miljøvennlighet i forbindelse med fart på innlands vannveier, som oppnås gjennom trafikk- og transportstyring, miljø- og infrastrukturvern samt gjennomføring av særlige regler.

7) Kravene til RIS bør minst omfatte de informasjonstjenestene medlemsstatene skal tilby.

8) Fastsettelsen av tekniske spesifikasjoner bør omfatte systemer som elektroniske sjøkart, elektroniske meldingssystemer for fartøyer, herunder et ensartet europeisk fartøynummereringssystem, meldinger til fartøyer og fartøysporing. En komité bør sørge for at utstyret som trengs for å bruke RIS er teknisk kompatibelt.

9) Medlemsstatene bør, i samarbeid med Fellesskapet, være ansvarlige for å oppmuntre brukerne til å følge framgangsmåter og oppfylle utstyrskrav, under hensyn til at strukturen i sektoren for fart på innlands vannveier er preget av små og mellomstore bedrifter.

10) Innføringen av RIS vil medføre behandling av persondata. Slik behandling bør utføres i samsvar med fellesskapsreglene, som fastsatt i blant annet europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger⁽³⁾, og europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/58/EF av 12. juli 2002 om behandling av personopplysninger og personvern i sektoren for elektronisk kommunikasjon (direktivet om personvern og elektronisk kommunikasjon)⁽⁴⁾. Innføringen av RIS bør ikke føre til ukontrollert behandling av økonomisk følsomme data som gjelder markedsaktørene.

11) For RIS, som krever nøyaktig posisjonsbestemmelse, bør posisjonsbestemmelse ved hjelp av satellitt anbefales. Disse teknologiene bør, når det er mulig, samvirke med andre relevante systemer og være integrert med dem i samsvar med gjeldende beslutninger på området.

⁽³⁾ EFT L 281 av 23.11.1995, s. 31. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 201 av 31.7.2002, s. 37.

- 12) Ettersom dette direktivs mål, dvs. fastsettelse av harmoniserte RIS-tjenester i Fellesskapet, ikke i tilstrekkelig grad kan nås av medlemsstatene og derfor, på grunn av direktivets europeiske dimensjon, bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel, går dette direktiv ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå dette målet.
- 13) Tiltakene som er nødvendige for å gjennomføre dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽¹⁾.
- 14) I samsvar med punkt 34 i den tverrinstitusjonelle avtalen om bedre lovgivning⁽²⁾ oppfordres medlemsstatene til, for sin egen del og i Fellesskapets interesse, å utarbeide egne tabeller, som så langt det er mulig illustrerer sammenhengen mellom dette direktiv og innarbeidingstiltakene, og til å offentliggjøre disse tabellene —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Formål

1. Dette direktiv fastsetter rammen for utnytting og bruk av harmoniserte vannveisinformasjonstjenester (RIS) i Fellesskapet for å bedre sikkerheten, effektiviteten og miljøvennligheten ved transport på innlands vannveier og for å lette samtrafikken med andre transportmåter.
2. Dette direktiv danner rammen for fastsettelse og videre utvikling av tekniske krav, spesifikasjoner og vilkår for å sikre harmoniserte, samvirkende og åpne RIS på innlands vannveier i Fellesskapet. Slik fastsettelse og videre utvikling av tekniske krav, spesifikasjoner og vilkår skal utføres av Kommisjonen, med bistand av komiteen nevnt i artikkel 11. I denne sammenhengen skal Kommisjonen ta behørig hensyn til tiltak utarbeidet av relevante internasjonale organisasjoner, som for eksempel PIANC, CCNR og UNECE. Sammenhengen med andre modale trafikkstyringstjenester, særlig trafikkstyrings- og informasjonstjenester for skipsfart, skal sikres.

⁽¹⁾ EFTL 184 av 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EUT C 321 av 31.12.2003, s. 1.

Artikkel 2

Virkeområde

1. Dette direktiv får anvendelse på gjennomføring og drift av RIS på alle innlands vannveier i medlemsstatene av klasse IV og høyere, som via en vannvei av klasse IV eller høyere er knyttet sammen med en vannvei av klasse IV eller høyere i en annen medlemsstat, herunder havner ved slike vannveier, som nevnt i europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1346/2001/EF av 22. mai 2001 om endring av vedtak nr. 1692/96/EF med hensyn til sjøhavner, innlandshavner og terminaler for ulike transportsystemer samt prosjekt nr. 8 i vedlegg III⁽³⁾. I dette direktiv får klassifiseringen av europeiske innlands vannveier fastsatt i UNECE- resolusjon nr. 30 av 12. november 1992 anvendelse.
2. Medlemsstatene kan la dette direktiv få anvendelse på innlands vannveier og innlandshavner som ikke er nevnt i nr. 1.

Artikkel 3

Definisjoner

I dette direktiv menes med:

- a) «vannveisinformasjonstjenester (RIS)» harmoniserte informasjonstjenester for å støtte trafikk- og transportstyring i forbindelse med fart på innlands vannveier, herunder, der dette er teknisk mulig, grensesnitt mot andre transportmåter. RIS omfatter ikke intern forretningsvirksomhet mellom ett eller flere av de berørte selskapene, men kan integreres med slik virksomhet. RIS omfatter tjenester som for eksempel farleds- og trafikkinformasjon, trafikkstyring, støtte for hindring av ulykker, informasjon for transportstyring, statistikk og tolltjenester samt vannvei- og havneavgifter.
- b) «farledsinformasjon» geografisk, hydrologisk og administrativ informasjon om vannveien (farleden). Farledsinformasjon er enveisinformasjon: fra land til skip eller fra land til kontor.
- c) «taktisk trafikkinformasjon» informasjon som påvirker direkte navigeringsbeslutninger i den aktuelle trafikksituasjon og i de nære geografiske omgivelser.
- d) «strategisk trafikkinformasjon» informasjon som påvirker RIS-brukernes beslutninger på mellomlang og lang sikt.
- e) «RIS-system» yting av vannveisinformasjonstjenester ved hjelp av egne systemer.
- f) «RIS-senter» det sted der operatører styrer disse tjenestene.

⁽³⁾ EFT C 185 av 6.7.2001, s. 1.

- g) «RIS-brukere» alle ulike brukergrupper, herunder RIS-operatører, sluse- og/eller brooperatører, vannveimyndigheter, havne- og terminaloperatører, operatører i redningstjenestenes ulykkessentre, ledere for fartøysflåter samt speditører og fraktmeglere.
- h) «samvirkingsevne» at tjenester, datainnhold, datautvekslingsformater og frekvenser er harmonisert på en slik måte at RIS-brukere har tilgang til de samme tjenestene og den samme informasjonen på europeisk plan.

Artikkel 4

Opprettelse av RIS

1. Medlemsstatene skal treffe alle de tiltak som er nødvendige for å gjennomføre RIS på innlands vannveier som omfattes av virkeområdet for artikkel 2.
2. Medlemsstatene skal utvikle RIS på en slik måte at RIS-systemet er effektivt og utvidbart og slik at det kan inngå i en vekselvirkning med andre RIS-systemer og, om mulig, andre transportsystemer. RIS-systemet må også tilby grensesnitt mot transportstyringssystemer og mot forretningsvirksomhet.
3. For å innføre RIS skal medlemsstatene
 - a) tilby RIS-brukere alle relevante data om navigering og ruteplanlegging på innlands vannveier. Dataene skal minst tilbys i et tilgjengelig elektronisk format,
 - b) sikre at RIS-brukere har tilgang til elektroniske sjøkart for alle innlands vannveier av klasse Va og høyere i samsvar med klassifiseringen av europeiske innlands vannveier, i tillegg til dataene nevnt i bokstav a),
 - c) gjøre det mulig for vedkommende myndigheter, i den grad nasjonale og internasjonale regler krever et meldingssystem for fartøyer, å motta elektroniske fartøysmeldinger med de nødvendige data. I forbindelse med transport på tvers av landegrensene skal denne informasjonen overføres til vedkommende myndigheter i nabostaten, og all slik informasjon skal være overført før fartøyet ankommer grensen.
 - d) sikre at meldinger til fartøyer på innlands vannveier, herunder rapporter om vannstand (eller største tillatte dypgang) og is i de innlands vannveiene, tilbys som standardiserte, kodede og nedlastbare meldinger. Den standardiserte meldingen skal minst inneholde den informasjon som er nødvendig for en sikker navigering.

Meldingene til fartøyer skal minst tilbys i et tilgjengelig elektronisk format.

Forpliktelsene nevnt i dette nummer skal oppfylles i samsvar med spesifikasjonene fastsatt i vedlegg I og II.

4. Vedkommende myndigheter i medlemsstatene skal opprette RIS-sentre i henhold til nasjonale behov.
5. For bruk av automatiske identifikasjonssystemer (AIS) får den regionale avtalen om radiotelefonitjenester ved fart på innlands vannveier, inngått i Basel 6. april 2000 innenfor rammen av Den internasjonale teleunions (ITU) radioreglement, anvendelse.
6. Medlemsstatene skal, eventuelt i samarbeid med Fellesskapet, oppmuntre skipsførere, driftsansvarlige, agenter eller eiere av fartøyer som driver fart på deres innlands vannveier, samt speditører eller eiere av gods som fraktes om bord på slike fartøyer, til fullt ut å utnytte de tjenestene som gjøres tilgjengelige under dette direktiv.
7. Kommisjonen skal treffe egnede tiltak for å kontrollere samvirkingsevne, pålitelighet og sikkerhet i forbindelse med RIS.

Artikkel 5

Tekniske retningslinjer og spesifikasjoner

1. For å støtte RIS og sikre samvirkingsevne for disse tjenestene som fastsatt i artikkel 4 nr. 2, skal Kommisjonen i samsvar med nr. 2 fastsette tekniske retningslinjer for planlegging, gjennomføring og operativ bruk av tjenestene (RIS-retningslinjer) samt tekniske spesifikasjoner, særlig på følgende områder:
 - a) elektronisk kartvisnings- og informasjonssystem for fart på innlands vannveier (ECDIS for innlands vannveier),
 - b) elektronisk meldingssystem for fartøyer,
 - c) meldinger til skipsførere,
 - d) fartøysporingssystemer,
 - e) kompatibilitet med hensyn til utstyr som er nødvendig for bruk av RIS.

Disse retningslinjene og spesifikasjonene skal være bygd på de tekniske prinsippene fastsatt i vedlegg II og skal ta hensyn til det arbeid som relevante internasjonale organisasjoner har utført på området.

2. De tekniske retningslinjene og spesifikasjonene nevnt i nr. 1 skal fastsettes og, når dette er hensiktsmessig, endres av Kommisjonen i samsvar med framgangsmåten fastsatt i artikkel 11 nr. 3. Fastsettelsen skal utføres etter følgende tidsplan:

- a) RIS-retningslinjene: senest 20. juli 2006.
- b) De tekniske spesifikasjonene for ECDIS for innlands vannveier, det elektroniske meldingssystemet for fartøyer og meldingene til fartøyer: senest 20. oktober 2006.
- c) De tekniske spesifikasjonene for fartøysporingssystemene: senest 20. januar 2007.

3. RIS-retningslinjene og -spesifikasjonene skal offentliggjøres i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 6

Posisjonsbestemmelse ved hjelp av satellitt

For RIS, som krever nøyaktig posisjonsbestemmelse, anbefales posisjonsbestemmelse ved hjelp av satellitt.

Artikkel 7

Typegodkjenning av RIS-utstyr

1. Dersom det er nødvendig ut fra hensynet til sikker navigering og dersom de relevante tekniske spesifikasjonene krever det, skal terminal- og nettverksutstyr for RIS samt RIS-programvare være typegodkjent for samsvar med de nevnte spesifikasjonene før det settes i drift på innlands vannveier.
2. Medlemsstatene skal gi melding til Kommisjonen om hvilke nasjonale organer som er ansvarlige for typegodkjenningen. Kommisjonen skal oversende denne informasjonen til de andre medlemsstatene.
3. Alle medlemsstater skal anerkjenne typegodkjenninger utstedt av de andre medlemsstatenes nasjonale organer som er nevnt i nummer 2.

Artikkel 8

Vedkommende myndigheter

Medlemsstatene skal utpeke vedkommende myndigheter for RIS-systemene og for den internasjonale utvekslingen av data. Disse myndighetene skal meldes til Kommisjonen.

Artikkel 9

Regler om personvern, sikkerhet og viderebruk av informasjon

1. Medlemsstatene skal sikre at den behandling av personopplysninger som er nødvendig i forbindelse med driften av RIS, gjennomføres i samsvar med fellesskapsreglene som beskytter fysiske personers friheter og grunnleggende rettigheter, herunder direktiv 95/46/EF og 2002/58/EF.

2. Medlemsstatene skal gjennomføre og vedlikeholde sikkerhetstiltak for å beskytte RIS-meldinger og data mot uønskede hendelser og misbruk, herunder urettmessig tilgang, endring eller tap.

3. Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/98/EF av 17. november 2003 om viderebruk av informasjon fra offentlig sektor ⁽¹⁾ får anvendelse.

Artikkel 10

Framgangsmåte for endring

Vedlegg I og II kan endres på bakgrunn av erfaringen som er oppnådd ved anvendelsen av dette direktiv og tilpasses den tekniske utviklingen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 11 nr. 3.

Artikkel 11

Komitéfremgangsmåte

1. Kommisjonen skal bistås av komiteen nedsatt ved artikkel 7 i rådsdirektiv 91/672/EØF av 16. desember 1991 om gjensidig anerkjennelse av nasjonale skipsførersertifikater for transport av gods og passasjerer på innlands vannveier⁽²⁾.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 3 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
3. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.
4. Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.
5. Kommisjonen skal regelmessig rådføre seg med representanter for sektoren.

Artikkel 12

Innarbeiding i nasjonal lovgivning

1. Medlemsstater som har innlands vannveier som hører inn under virkeområdet for artikkel 2, skal innen 20. oktober 2007 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

⁽¹⁾ EUT L 345 av 31.12.2003, s. 90.

⁽²⁾ EFT L 373 av 31.12.1991, s. 29. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 1882/2003/EF.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal treffe de tiltak som er nødvendige for å etterkomme kravene fastsatt i artikkel 4, senest 30 måneder etter ikrafttreddelsen av de relevante tekniske retningslinjer og spesifikasjoner nevnt i artikkel 5. De tekniske retningslinjene og spesifikasjonene trer i kraft dagen etter at de er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

3. Kommisjonen kan, på anmodning av en medlemsstat og etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 11 nr. 2, utvide fristen fastsatt i nr. 2 for gjennomføring av ett eller flere av kravene i artikkel 4 med hensyn til innlands vannveier som hører inn under virkeområdet for artikkel 2, men som har lav trafikk tetthet, eller med hensyn til innlands vannveier der kostnadene ved en slik gjennomføring ikke vil stå i forhold til gevinsten. Denne fristen kan forlenges ved et enkelt vedtak gjort av Kommisjonen, og forlengelsen kan fornyes. Medlemsstatens begrunnelse for anmodningen skal vise til trafikk tettheten og de økonomiske forholdene på den aktuelle vannveien. Medlemsstaten som har anmodet om en forlengelse, kan inntil Kommisjonen gjør sitt vedtak fortsette sin virksomhet som om forlengelsen var blitt innvilget.

4. Medlemsstatene skal sørge for at teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler, blir oversendt Kommisjonen.

5. Om nødvendig skal medlemsstatene bistå hverandre i forbindelse med gjennomføringen av dette direktiv.

6. Kommisjonen skal overvåke innføringen av RIS i Fellesskapet og skal framlegge en rapport for Europaparlamentet og Rådet innen 20. oktober 2008.

Artikkel 13

Ikrafttredelse

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 14

Adressater

Dette direktiv er rettet til de medlemsstater som har innlands vannveier som hører inn under virkeområdet for artikkel 2.

Utferdiget i Strasbourg, 7. september 2005.

For Europaparlamentet

J. BORRELL FONTELLES

President

For Rådet

C. CLARKE

Formann

*VEDLEGG I***MINSTEKRAV MED HENSYN TIL DATA**

Som nevnt i artikkel 4 nr. 3 bokstav a), skal særlig følgende opplysninger gis:

- vannveiakse med kilometerangivelse,
 - begrensninger for fartøyer eller konvoier med hensyn til lengde, bredde, dypgang og høyde over vannet,
 - arbeidstider for begrensende anlegg, særlig sluser og broer,
 - beliggenheten til havner og omlastingssteder,
 - referansedata for vannivåmålere av betydning for navigeringen.
-

*VEDLEGG II***PRINSIPPER FOR RIS-RETNINGSLINJER OG TEKNISKE SPESIFIKASJONER****1. RIS-retningslinjer**

RIS-retningslinjene nevnt i artikkel 5 omfatter:

- a) tekniske krav for planlegging, gjennomføring og operativ bruk av tjenestene og tilhørende systemer,
- b) RIS-arkitektur og -organisering, og
- c) anbefalinger om at fartøyene skal delta i RIS, om individuelle tjenester og om den trinnvise utviklingen av RIS.

2. ECDIS for innlands vannveier

De tekniske spesifikasjonene for et elektronisk kartvisnings- og informasjonssystem (ECDIS for innlands vannveier) som skal fastsettes i samsvar med artikkel 5, skal oppfylle følgende prinsipper:

- a) Driftskompatibilitet med ECDIS for sjøfart for å lette trafikken av innlandsfartøyer i blandede trafikksoner som elvemunninger og soner med sjø-elvetrafikk,
- b) Fastsettelse av minimumskrav til ECDIS-utstyr for innlands vannveier samt til innholdet i elektroniske sjøkart med sikte på sikker navigering. Særlig skal følgende krav oppfylles:
 - En høy grad av pålitelighet og tilgjengelighet for det ECDIS-utstyret for innlands vannveier som benyttes.
 - ECDIS-utstyret for innlands vannveier skal være så robust at det kan motstå de normale miljøbetingelsene som hersker om bord i et fartøy, uten at utstyrets kvalitet og pålitelighet blir svekket.
 - Elektroniske sjøkart skal inneholde alle typer geografiske objekter (for eksempel farledsbegrensninger, kystanlegg, sjømerker) som er nødvendige for en sikker navigering.
 - Overvåking av det elektroniske sjøkartet med overlappende radarbilde når det brukes til å styre fartøyet.
- c) Integrering av dybdeinformasjon om farleden i det elektroniske sjøkartet samt visning av forventet eller faktisk vannivå.
- d) Integrering av ytterligere opplysninger (for eksempel fra andre aktører enn vedkommende myndigheter) i det elektroniske sjøkartet og visning av dem i ECDIS-systemet for innlands vannveier, uten at opplysningene som trengs for sikker navigering blir påvirket.
- e) Alle RIS-brukere skal ha tilgang til elektroniske sjøkart.
- f) alle programleverandører skal ha tilgang til dataene for elektroniske sjøkart, eventuelt mot en passende, kostnadsbasert avgift.

3. Elektronisk meldingssystem for fartøyer

De tekniske spesifikasjonene for et elektronisk meldingssystem for fartøyer i forbindelse med fart på innlands vannveier i samsvar med artikkel 5 skal oppfylle følgende prinsipper:

- a) Enklere elektronisk datautveksling mellom medlemsstatenes vedkommende myndigheter, mellom deltakere i både fart på innlands vannveier og i sjøfart samt i kombinert transport som omfatter fart på innlands vannveier.
- b) Bruk av en standardisert transportmelding for meldinger fartøy-til-myndighet, myndighet-til-fartøy og myndighet-til-myndighet for å oppnå kompatibilitet med sjøfarten.
- c) Bruk av internasjonalt anerkjente kodelister og klassifiseringer som eventuelt er utvidet for å ivareta behovene til fart på innlands vannveier.
- d) Bruk av et unikt europeisk fartøyidentifiseringsnummer.

4. Meldinger til skipsførere

De tekniske spesifikasjonene for meldinger til skipsførere i samsvar med artikkel 5, særlig med hensyn til farledsinformasjon, trafikkinformasjon og -styring samt ruteplanlegging, skal oppfylle følgende prinsipper:

- a) En standardisert datastruktur som benytter forhåndsdefinerte tekstmoduler og som er sterkt kodet for å muliggjøre automatisk oversetting til andre språk av det viktigste innholdet og for å lette integreringen av meldinger til skipsførere med ruteplanleggingssystemer.
- b) Den standardiserte datastrukturens kompatibilitet med datastrukturen til ECDIS for innlands vannveier for å lette integreringen av meldinger til fartøyer med ECDIS-systemet for innlands vannveier.

5. Fartøysporingssystemer

De tekniske spesifikasjonene for fartøysporingssystemer i forbindelse med fart på innlands vannveier i samsvar med artikkel 5 skal oppfylle følgende prinsipper:

- a) Fastsettelse av krav til systemer og standardmeldinger samt framgangsmåter, slik at meldingsoverføringen kan skje automatisk.
 - b) Differensiering mellom systemer som er tilpasset kravene til taktisk trafikkinformasjon og systemer som er tilpasset kravene til strategisk trafikkinformasjon, både med hensyn til nøyaktig posisjonsbestemmelse og krav til oppdateringshyppighet.
 - c) Beskrivelse av relevante tekniske systemer for fartøysporing, som for eksempel AIS (automatisk identifikasjonssystem) for innlands vannveier.
 - d) Dataformatkompatibilitet med AIS-systemet for sjøfart.
-